

日本国の自衛隊とアメリカ合衆国軍隊との間における後方支援 物品又は役務の相互の提供に関する日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定を改正する協定（新旧対照）

（参考）

改正後	改正前
<p>このような枠組みを設けることが、国際連合平和維持活動、人道的な国際救援活動及びその他の活動において日本国の自衛隊及びアメリカ合衆国軍隊がそれぞれの役割を一層効率的に果たしていくことを促進し、国際連合を中心とした国際平和のための努力に積極的に寄与することを理解して、</p>	<p>日本国の自衛隊とアメリカ合衆国政府との間における後方支  方支援、物品又は役務の相互の提供に関する日本国政府  とアメリカ合衆国政府との間の協定</p> <p>日本国政府及びアメリカ合衆国政府（以下「両当事国政府」という）は、</p> <p>日本国の自衛隊とアメリカ合衆国軍隊との間における後方支  援、物品又は役務の相互の提供に関する枠組みを設けること  が、日本国の自衛隊とアメリカ合衆国軍隊との間の緊密な協力  を促進し、日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全  保障条約（以下「条約」という）の円滑なかつ効果的な運用に  寄与することを認識し、</p> <p>このような枠組みを設けることが、国際連合平和維持活動及び人道的な国際救援活動において日本国の自衛隊及びアメリカ合衆国軍隊がそれぞれの役割を一層効率的に果たしていくことを促進し、国際連合を中心とした国際平和のための努力に積極的に寄与することを理解して、</p>

次のとおり協定した。

第一条

1 この協定において、

a 「後方支援、物品又は役務」とは、後方支援において提供される物品又は役務をいう。

b 「周辺事態」とは、日本国の周辺の地域における日本国の平和及び安全に重要な影響を与える事態をいう。

c 「武力攻撃事態」とは、日本国に対する武力攻撃が発生した事態又は日本国に対する武力攻撃が発生する明白な危険が切迫していると認められるに至った事態をいう。

d 「武力攻撃予測事態」とは、武力攻撃事態には至っていないが、事態が緊迫し、日本国に対する武力攻撃が予測されるに至った事態をいう。

2 この協定は、共同訓練、国際連合平和維持活動、人道的な国際救援活動、周辺事態に対応する活動、武力攻撃事態若しくは武力攻撃予測事態に際して日本国に対する武力攻撃を排除するために必要な活動又は第六条に定める活動に必要な後方支援、物品又は役務の日本国の自衛隊とアメリカ合衆国軍隊との間における相互の提供に関する基本的な条件を定めることを目的とする。

2 この協定は、共同訓練、国際連合平和維持活動、人道的な国際救援活動又は周辺事態に対応する活動に必要な後方支援、物品又は役務の日本国の自衛隊とアメリカ合衆国軍隊との間における相互の提供に関する基本的な条件を定めることを目的とする。

2 この条の規定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務は、次に掲げる区分に係るものとする。  
食料、水、宿泊、輸送（空輸を含む）、燃料・油脂・潤滑

- 3 この協定は、相互主義の原則に基づく後方支援、物品又は役務の提供のための枠組みについて定める。
- 4 この協定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務の使用は、国際連合憲章と両立するものでなければならない。
- 5 この協定に基づくアメリカ合衆国軍隊による後方支援、物品又は役務の提供は、合衆国法典第十編第百三十八章により与えられた権限に基づいて行われる。
- 6 この協定に基づいて行われる後方支援、物品又は役務の要請、提供、受領及び決済については、日本国の自衛隊及びアメリカ合衆国軍隊が実施する。

#### 第二条

- 1 いずれか一方の当事国政府が、日本国の自衛隊とアメリカ合衆国軍隊との間で実施する共同訓練のために必要な後方支援、物品又は役務の提供を他方の当事国政府に対して要請する場合には、当該他方の当事国政府は、その権限の範囲内で、要請された後方支援、物品又は役務を提供することができる。
- 2 この条の規定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務は、次に掲げる区分に係るものとする。  
食料、水、宿泊、輸送（空輸を含む）、燃料・油脂・潤滑

油、被服、通信、衛生業務、基地支援、保管、施設の利用、訓練業務、部品・構成品、修理・整備及び空港・港湾業務  
それぞれの区分に係る後方支援、物品又は役務については、付表1において定める。

油、被服、通信、衛生業務、基地支援、保管、施設の利用、訓練業務、部品・構成品、修理・整備及び空港・港湾業務  
それぞれの区分に係る後方支援、物品又は役務については、付表において定める。

3 2の規定については、日本国の自衛隊による武器若しくは弾薬の提供又はアメリカ合衆国軍隊による武器システム若しくは弾薬の提供が含まれるものと解してはならない。

### 第三条

1 いずれか一方の当事国政府が、日本国の自衛隊又はアメリカ合衆国軍隊による国際連合平和維持活動又は人道的な国際救援活動の実施のために必要な後方支援、物品又は役務の提供を他方の当事国政府に対して要請する場合には、当該他方の当事国政府は、その権限の範囲内で、要請された後方支援、物品又は役務を提供することができる。

2 前条の2及び3の規定は、この条の規定に基づく後方支援、物品又は役務の提供に適用する。

3 日本国の自衛隊が1の規定に基づいてアメリカ合衆国軍隊により後方支援、物品又は役務の提供を要請される場合には、日本国の自衛隊によるアメリカ合衆国軍隊に対する後方支援、物品又は役務の提供は、国際連合平和維持活動等に対

する協力に関する法律（千九百九十二年法律第七十九号）に従つて行われるものと了解される。

#### 第四条

1 いずれか一方の当事国政府が、周辺事態に際して日本国の自衛隊又はアメリカ合衆国軍隊がそれぞれの国の法令に従つて行う活動であつて、条約の目的の達成に寄与するものために必要な後方支援、物品又は役務の提供を他方の当事国政府に対してこの協定に基づいて要請する場合には、当該他方の当事国政府は、その権限の範囲内で、要請された後方支援、物品又は役務を提供することができる。

2 この条の規定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務は、次に掲げる区分に係るものとする。

食料、水、宿泊、輸送（空輸を含む）、燃料・油脂・潤滑油、被服、通信、衛生業務、基地支援、保管、施設の利用、部品・構成品、修理・整備及び空港・港湾業務

それぞれの区分に係る後方支援、物品又は役務については、付表1において定める。

1 いずれか一方の当事国政府が、周辺事態に際して日本国の自衛隊又はアメリカ合衆国軍隊がそれぞれの国の法令に従つて行う活動であつて、条約の目的の達成に寄与するものために必要な後方支援、物品又は役務の提供を他方の当事国政府に対してこの協定に基づいて要請する場合には、当該他方の当事国政府は、その権限の範囲内で、要請された後方支援、物品又は役務を提供することができる。

2 この条の規定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務は、次に掲げる区分に係るものとする。

食料、水、宿泊、輸送（空輸を含む）、燃料・油脂・潤滑油、被服、通信、衛生業務、基地支援、保管、施設の利用、部品・構成品、修理・整備及び空港・港湾業務

それぞれの区分に係る後方支援、物品又は役務については、第二条にいう付表において定める。

3 第二条3の規定は、この条の規定に基づく後方支援、物品又は役務の提供に適用する。

4 この条の適用上、日本国の自衛隊は、周辺事態に対処する

ための日本国の措置について定めた日本国の関連の法律に従って後方支援、物品又は役務を提供し、当該法律によって認められた日本国の自衛隊の活動に関し後方支援、物品又は役務を受領するものと解される。

## 第五条

1 いずれか一方の当事国政府が、武力攻撃事態又は武力攻撃予測事態に際して日本国の自衛隊又はアメリカ合衆国軍隊がそれぞれの国の法令に従って行う活動であつて、日本国に対する武力攻撃を排除するために必要なもののために必要な後方支援、物品又は役務の提供を他方の当事国政府に対してこの協定に基づいて要請する場合には、当該他方の当事国政府は、その権限の範囲内で、要請された後方支援、物品又は役務を提供することができる。

2 この条の規定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務は、次に掲げる区分に係るものとする。

食料、水、宿泊、輸送（空輸を含む）、燃料・油脂・潤滑油、被服、通信、衛生業務、基地支援、保管、施設の利用、訓練業務、部品・構成品、修理・整備、空港・港湾業務及び弾薬

それぞれの区分に係る後方支援、物品又は役務について

は、付表1において定める。

3 2の規定については、日本国の自衛隊による武器の提供又はアメリカ合衆国軍隊による武器システムの提供が含まれるものと解してはならない。

4 日本国の自衛隊が1の規定に基づいてアメリカ合衆国軍隊により後方支援、物品又は役務の提供を要請される場合には、日本国の自衛隊によるアメリカ合衆国軍隊に対する後方支援、物品又は役務の提供は、武力攻撃事態及び武力攻撃予測事態に対処するための日本国の措置について定めた日本国の関連の法律に従って行われるものと了解される。

#### 第六条

1 いずれか一方の当事国政府が、第二条から前条までの規定の適用を受ける活動以外の活動であつて、国際の平和及び安全に寄与するための国際社会の努力の促進、大規模災害への対処その他の目的のために日本国の自衛隊又はアメリカ合衆国軍隊がそれぞれの国の法令に従つて行うもののために必要な後方支援、物品又は役務の提供を他方の当事国政府に対してこの協定に基づいて要請する場合には、当該他方の当事国政府は、その権限の範囲内で、要請された後方支援、物品又は役務を提供することができる。



2 この条の規定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務は、次に掲げる区分に係るものとする。

食料、水、宿泊、輸送（空輸を含む）、燃料・油脂・潤滑油、被服、通信、衛生業務、基地支援、保管、施設の利用、訓練業務、部品・構成部品、修理・整備及び空港・港湾業務  
それぞれの区分に係る後方支援、物品又は役務については、付表1において定める。

3 2の規定については、日本国の自衛隊による武器若しくは弾薬の提供又はアメリカ合衆国軍隊による武器システム若しくは弾薬の提供が含まれるものと解してはならない。

4 日本国の自衛隊が1の規定に基づいてアメリカ合衆国軍隊により後方支援、物品又は役務の提供を要請される場合には、日本国の自衛隊によるアメリカ合衆国軍隊に対する後方支援、物品又は役務の提供は、付表2に定める日本国の法律の規定であつて現に有効なものに従つて行われるものと了解される。

#### 第七条

1 この協定に基づく物品の提供に係る決済の手續は、次のとおりとする。

a 物品を受領した当事国政府（以下「受領当事国政府」と

#### 第五条

いうことは、当該物品を提供した当事国政府（以下「提供当事国政府」という。）にとって満足のできる状態及び方法で当該物品を返還する。ただし、bの規定の適用を妨げるものではない。

b 提供された物品が消耗品である場合又は受領当事国政府が当該物品を提供当事国政府にとって満足のできる状態及び方法で返還することができない場合は、受領当事国政府は、同種、同等及び同量の物品を提供当事国政府にとって満足のできる状態及び方法で返還する。ただし、cの規定の適用を妨げるものではない。

c 受領当事国政府が提供された物品と同種、同等及び同量の物品を提供当事国政府にとって満足のできる状態及び方法で返還することができない場合は、受領当事国政府は、提供当事国政府の指定する通貨により償還する。

2 この協定に基づく役務の提供に係る決済については、提供当事国政府の指定する通貨により提供された役務を償還するか又は同種であり、かつ、同等の価値を有する役務を提供することによって決済する。決済の方法については、当該役務が提供される前に両当事国政府の間で合意する。

3 いずれの当事国政府も、この協定に基づいて提供される役

## 第八条

前条の1c及び2の規定に従つて償還される物品又は役務の価格は、第十条に規定する手続取極に定める関連規定に基づいて決定される。

## 第九条

## 第十条

## 第十一条

務に対して内国消費税を課してはならない。

## 第六条

前条の1c及び2の規定に従つて償還される物品又は役務の価格は、第八条に規定する手続取極に定める関連規定に基づいて決定される。

## 第七条

この協定に基づいて提供される後方支援、物品又は役務については、提供当事国政府の書面による事前の同意を得ないで、一時的であれ又は永続的であれ、いかなる手段によつても受領当事国政府の部隊以外の者に移転してはならない。

## 第八条

この協定に基づいて行われる後方支援、物品又は役務の要請、提供、受領及び決済の実施については、この協定に従属し、条件の補足的な細目及び手続であつてこの協定を実施するためのものを定める手続取極にのみ従つものとする。手続取極は、両当事国政府の権限のある当局の間で締結される。

## 第九条

1 この協定のいかなる規定も、日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全保障条約第六条に基づく施設及び区域並びに日本国における合衆国軍隊の地位に関する協定に影響

## 第十二条

を及ぼすものではない。

2 両当事国政府は、この協定の実施に関し相互に緊密に協議する。

3 この協定及び手続取極の解釈又は適用に関するいかなる事項も、両当事国政府の間の協議によつてのみ解決されるものとする。

## 第十条

1 この協定は、アメリカ合衆国政府が日本国政府から日本国がこの協定を承認した旨の書面による通告を受領した日の後百二十日目の日に効力を生ずる。この協定は、十年間効力を有するものとし、その後は、いずれか一方の当事国政府がそれぞれ十年の期間が満了する六箇月以上前に他方の当事国政府に対してこの協定を終了させる意思を書面により通告しない限り、順次それぞれ十年の期間、自動的に効力を延長されるものとする。

2 1の規定にかかわらず、各当事国政府は、他方の当事国政府に対して一年前に書面により通告することによつて、いつでもこの協定を終了させることができる。

3 両当事国政府が合意するこの協定の改正は、アメリカ合衆

国政府が日本国政府から日本国が当該改正を承認した旨の書

面による通告を受領した日の後三十日目の日に効力を生じ、この協定が有効である限り効力を有する。ただし、この協定の付表2は、両当事国政府の合意により、この協定を改正することなく修正することができる。付表2の修正は、両当事国政府間の外交上の公文の交換によって確認された日に効力を生ずる。

以上の証拠として、下名は、各自の政府から正当に委任を受けてこの協定に署名した。

千九百九十六年四月十五日に東京で、ひとしく正文である日本語及び英語により本書二通を作成した。

日本国政府のために

池田行彦

アメリカ合衆国政府のために

ウォルター・モンデル

付表一

								区 分

付表

衛生業務	通信	被服	燃料・油脂・潤滑油	輸送（空輸を含む）	宿泊	水	食料	区 分
の 診療、衛生器具及びこれらに類するもの	通信設備の利用、通信支援、通信機器及びこれらに類するもの	被服、被服の補修及びこれらに類するもの	燃料、油脂及び潤滑油、給油、給油に必要な用具並びにこれらに類するもの	人又は物の輸送、輸送用資材及びこれらに類するもの	宿泊設備及び入浴設備の利用、寝具類並びにこれらに類するもの	水、給水、給水に必要な用具及びこれらに類するもの	食料、食事の提供、調理器具及びこれらに類するもの	

弾薬					施設の利用		
な用具及びこれらに類するもの	弾薬、弾薬の提供、弾薬の提供に必要な用具及びこれらに類するもの				建物、施設及び土地の一時的利用並びにこれらに類するもの		

空港・港湾業務	修理・整備	部品・構成品	訓練業務	施設の利用	保管	基地支援
航空機の離発着及び艦船の出入港に対する支援、積卸作業並びにこれらに類するもの	修理及び整備、修理及び整備用機器並びにこれらに類するもの	軍用航空機、軍用車両及び軍用船舶の部品又は構成品並びにこれらに類するもの	指導員の派遣、教育訓練用資材、訓練用消耗品及びこれらに類するもの	建物、訓練施設及び駐機場の一時的利用並びにこれらに類するもの	倉庫又は冷蔵貯蔵室における一時的保管及びこれに類するもの	廃棄物の収集及び処理、洗濯、給電、環境面の支援、消毒機具及び消毒並びにこれらに類するもの

日本国の法律の規定

平成十三年九月十一日のアメリカ合衆国において発生したテロリストによる攻撃等に対応して行われる国際連合憲章の目的達成のための諸外国の活動に対して我が国が実施する措置及び関連する国際連合決議等に基づく人道的措置に関する特別措置法（二千一年法律第百十三号）第六条及び第七条

イラクにおける人道復興支援活動及び安全確保支援活動の実施に関する特別措置法（二千三年法律第百三十七号）第八条